

## IL CONCORSO

Neustadt, Germania

## Concorso Isw per distillati e liquori Doppio oro alla qualità targata Roner

Una doppia medaglia d'oro si aggiudica quest'anno la Williams delle Distillerie Roner spa di Termeno all'ISW, il concorso internazionale dei distillati e dei liquori di Neustadt, in Germania. Il prodotto più classico dell'azienda associata ad Assoimprenditori Alto Adige è stato premiato con la Gran medaglia d'oro come migliore Williams in gara e con la medaglia d'oro di distillato di frutta dell'Anno 2014. La giuria internazionale, formata da esperti del settore, giornalisti e rappresentanti della gastronomia, ha premiato la Williams Roner dopo averne valutato l'aspetto, le note olfattive, il gusto e l'armonia generale degli aromi.

ISW è uno dei più prestigiosi concorsi internazionali per gli spirits, noto

soprattutto per la serietà e l'impeccabile rigore dei sistemi di valutazione.

Anche per questo motivo il doppio riconoscimento è ragione di soddisfazione per l'azienda altoatesina: "In un mondo in cui il prezzo troppo spesso schiaccia la qualità, questi riconoscimenti dimostrano che è vincente la nostra ostinazione a lavorare solo le migliori pere nazionali, rispettando i tempi della maturazione e distillando seguendo i ritmi della tradizione. Soltanto in questo modo, infatti, si riesce a catturare il gusto pieno dei frutti maturi", afferma l'amministratore delegato Karin Roner, anche rappresentante del Comprensorio Bolzano Land di Assoimprenditori, insieme al mastro distillatore, Helmut Oberhofer.



**SODDISFATTI** (a sin) l'ad Karin Roner con il mastro distillatore, Helmut Oberhofer

## L'EVENTO

Domani

## Assemblea generale di Assoimprenditori L'Europa al centro dell'attenzione

"Forti sostenitori degli Stati Uniti d'Europa" si erano dichiarati i presidenti di Confindustria, Giorgio Squinzi, e degli Industriali austriaci, Georg Kapsch, partecipando lo scorso anno a una tavola rotonda con il presidente di Assoimprenditori Alto Adige, Stefan Pan, in occasione dell'assemblea generale 2013 dell'associazione. La competizione si fa per grandi aree e non per singoli stati e l'industria rappresenta un assist strategico per il rilancio della competitività, avevano concordato unanimi i tre presidenti.

Assoimprenditori ritorna quest'anno a parlare di Europa e dell'importanza che riveste per gli imprenditori ed i cittadini, dedicando la manifestazione



principale dell'anno associativo al tema "La nostra casa è l'Europa, il nostro mercato è il mondo". L'assemblea generale di Assoimprenditori, che ha luogo domani, venerdì, 16 maggio 2014,

alle ore 11 al teatro "Walther von der Vogelweide" a Bolzano, prende il via con il discorso del presidente Stefan Pan; il programma prevede poi un indirizzo di saluto del presidente della Provincia Arno Kompatscher ed il discorso del vice-presidente della Banca europea per gli investimenti (BEI), Wilhelm Molterer. La parte pubblica dell'assemblea generale, in cui sarà attivo un servizio di traduzione simultanea, è aperta a tutti gli interessati, previa conferma di partecipazione (info@assoimprenditori.bz.it). Per le aziende associate l'appuntamento è fissato alle ore 9.30 con la parte interna (adesione on-line dal sito [www.assoimprenditori.bz.it](http://www.assoimprenditori.bz.it)).

## SVILUPPO DI NUOVI PRODOTTI E AUMENTO DELLA COMPETITIVITÀ AZIENDALE

# Il piacere di innovare

Lavoro di gruppo e aggiornamento per trasformare le difficoltà in sfide da superare

Per la serie "Tecnica: un lavoro da sogno!" oggi pubblichiamo il ritratto di Jürgen Röggl, Rothoblaas srl di Cortaccia

Al termine della scuola media è approdato per esclusione all'allora Istituto tecnico industriale, scartando le scuole che non gli interessavano. Questa scelta si è però rivelata vincente, dimostrando che il mondo della tecnica fa proprio per lui: "In questo campo ho la possibilità di combinare un lavoro di ufficio con compiti più pratici e manuali. Da sempre mi piace, infatti, il disegno tecnico e lavorare con diversi materiali per creare qualcosa che abbia una funzione, un senso, una soluzione a un problema", racconta Jürgen Röggl, che da quasi sette anni lavora alla Rothoblaas srl di Cortaccia, prima come responsabile dei sistemi anticaduta e da novembre 2013 come responsabile ricerca & sviluppo.

**Combinare teoria e pratica**  
Sviluppare prodotti nuovi con le tecnologie a disposizione, ottimizzare le performance dei prodotti e il ciclo di produzione per aumentare

la competitività dell'azienda sono tra i principali compiti di Jürgen Röggl. Nella sua funzione di responsabile R&S Jürgen è chiamato anche tra l'altro a creare prototipi e fare test applicativi sui prodotti, analizzarne i costi di produzione, documentare i progetti per l'archivio, visitare le diverse fiere per raccogliere idee e poter così proporre nuovi prodotti o materiali. "Proprio questa grande varietà di attività è l'aspetto del mio lavoro che mi piace maggiormente, oltre alla combinazione tra teoria e pratica. Particolarmente stimolanti sono per me anche le responsabilità legate al coordinamento dei miei due collaboratori: sviluppare le loro competenze, motivarli a lavorare per obiettivi,



**JÜRGEN RÖGGL** Rothoblaas srl di Cortaccia

stimolare lo spirito di gruppo e il confronto tra di noi e con gli altri colleghi e superiori", spiega Jürgen che durante la sua vita lavo-

rativa, oltre alla formazione tecnica e specifica legata al prodotto, si è dedicato anche allo studio delle lingue. Per dare supporto ai collaboratori ha, inoltre, frequentato vari corsi sulle tematiche più diverse, tra cui: leadership, project- e time management, gestione del personale, sicurezza sul lavoro, ecc.

**Trasformare le difficoltà in sfide**

La Rothoblaas opera da oltre 20 anni nello sviluppo di tecnologie per la carpenteria in legno; conta più di 16.000 clienti attivi in Europa, Russia e Sud-america ed un fatturato annuale che si attesta intorno ai 40 milioni di euro. Un'attività così varia comporta anche difficoltà da affrontare

e problemi da risolvere: tutti i reparti e i collaboratori in azienda devono avere la possibilità di crescere e svilupparsi; il lavoro deve essere sempre pianificato per incarichi e progetti con un'attenzione continua all'adeguato livello di qualità, ecc. Ma la molteplicità di compiti non preoccupa Jürgen Röggl, convinto che le tante difficoltà rappresentino altrettante sfide e opportunità: "Nel mondo del lavoro bisogna essere aperti a tutto, avere il coraggio di rischiare e accettare anche fallimenti che aiutano a crescere. In un nuovo progetto o lavoro io analizzo il tempo e le risorse che ho a disposizione e mi organizzo di conseguenza, ma ho un sogno che mi accompagna: sviluppare un prodotto o una soluzione a cui nessun altro abbia ancora pensato!". Il tempo lasciato libero dal lavoro Jürgen ama trascorrerlo all'aperto. Andare in bicicletta oppure a caccia sono tra i suoi svaghi preferiti, che alterna però a giornate in compagnia degli amici e al tempo dedicato alla famiglia e al figlio di quattro anni.

## OTTIMIZZAZIONE DELLE INTERFACCE NEL PROCESSO DI COSTRUZIONE

# Lean construction in edilizia

L'obiettivo è ridurre gli sprechi e soddisfare i bisogni del cliente

L'ottimizzazione delle interfacce nel processo edilizio, detta anche "costruzione lean" o in inglese "lean construction", è una nuova pratica di management applicato ai processi edilizi. Tale nuovo approccio mira a gestire e migliorare i processi di costruzione, attraverso tra l'altro la riduzione dei fattori di spreco e la considerazione mirata dei bisogni del cliente. Nella "lean construction" vengono adattati al settore edile i principi della "produzione snella" che arrivano dal sistema produttivo del mondo Toyota. Anche la Frener & Reifer srl di Bressanone ha messo a punto uno strumento per l'ottimizzazione delle interfacce nel processo edile, applicandolo concretamente in pratica nel progetto di ampliamento dell'ospedale di Bolzano.

**L'ampliamento dell'ospedale di Bolzano**

Insieme all'Istituto Fraunhofer di Bolzano e altre undici imprese altoatesine la Frener & Reifer ha sviluppato un prototipo con un tool in formato Excel che permette di pianificare in modo adeguato la gestione dei materiali, del personale e delle attrezzature per garantire un processo di montaggio fluido. Tale strumento viene utilizzato in pratica nel cantiere per i lavori di ampliamento dell'ospedale di Bolzano. "La metodologia per la pianificazione e la

gestione dei processi in cantiere ha un enorme potenziale. Il progetto di ampliamento dell'ospedale di Bolzano ci ha offerto l'opportunità per testarla e sperimentarla in prati-



**IL CANTIERE PER L'AMPLIAMENTO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO**  
un esempio di "lean construction" applicata

ca", Michael Reifer, titolare e responsabile R&S della Frener & Reifer. In questo progetto l'azienda di Bressanone ha assunto il ruolo di capogruppo per la realizzazione delle facciate. L'opera consiste nella fornitura e il montaggio delle facciate per le ali sud (A, B e C). L'obiettivo principale dell'applicazione della "lean construction" a questo progetto è la strutturazione e razionalizzazione del processo di montaggio al fine di eliminare le attività che non creano valore, quali ad esempio i tempi di attesa o altri elementi che possano andare a disturbare e rallentare il processo. Concordando meglio il lavoro tra la produzione e il cantiere si introduce un flusso di lavoro prevedibile che riesca a evidenziare tempestivamente eventuali problemi e si possa, quindi, prendere le necessarie contromisure.

**L'azienda**

Fondata nel 1974 a Bressanone da Georg Frener e Franz Reifer, la Frener & Reifer si è specializzata nella realizzazione di elementi

personalizzati per facciate e in questo segmento di nicchia è presente sui mercati internazionali. Oltre alla sede di Bressanone, l'azienda ha anche diverse filiali, tra cui a Rovereto, Monaco, Basilea, Mosca e New York. "In ambito tecnico-costruttivo, quello che per molti è il punto di arrivo, è per noi semplicemente il punto di partenza" si legge nella visione aziendale che è ben nota dai diversi partner con cui l'azienda lavora. Tra i progetti, che rappresentano un orgoglioso vanto per l'azienda bressanese, figurano gli edifici del "Mondo BMW" a Monaco, l'Accademia delle Belle arti di Monaco e la Rockefeller University Project di New York.

Conosciuta a livello internazionale per la sua elevata tecnologia e la raffinata arte artigianale, la Frener & Reifer srl realizza soluzioni speciali e personalizzate per progetti a elevato contenuto tecnologico. L'azienda di Bressanone si è, infatti, ormai consolidata come partner affidabile nell'attuazione di progetti straordinari. La sfida professionale che la Frener & Reifer affronta ogni giorno è superare i confini del "fattibile" dal punto di vista tecnico e trasformare in realtà le idee di architetti di fama mondiale, coniugando esperienza e competenza.



Ritorniamo alla natura, dissero le albicocche. E con un grande

balzo saltarono nel vaso della confettura Darbo assieme alle altre albicocche. Questo è anche del tutto naturale, quando si sa, che ogni vaso contiene solo la qualità migliore.

Se anche Lei vuole seguire il richiamo della natura, alla prossima colazione

provi le eccellenti confetture di Darbo in tanti insuperabili gusti.

**d'arbo**  
Naturrein

In Darbo Naturrein kommt nur Natur rein.